



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de diciembre de 2017
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 14 de diciembre de 2017 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios Interino de la Misión de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

En relación con las numerosas cartas en las que hemos informado de los atroces crímenes que ha cometido la “coalición internacional” liderada por los Estados Unidos de América y de sus ataques continuos contra la soberanía, la unidad y la integridad del territorio de la República Árabe Siria y contra civiles sirios inocentes, quisiera comunicar que, el miércoles 13 de diciembre de 2017, la coalición internacional ilícita liderada por los Estados Unidos cometió una nueva masacre contra civiles sirios, cuando sus aviones de combate bombardearon barrios residenciales de la aldea de Jurdí al-Sharqi, en la provincia de Deir Ezzor, cobrándose la vida de 23 civiles, incluidos 8 niños y 6 mujeres, y causando daños materiales a las viviendas civiles y la infraestructura de la aldea.

La coalición internacional ha cometido este nuevo crimen atroz justo cuando el Ejército Árabe Sirio y sus aliados lograron acabar con la organización terrorista Dáesh, a la que han expulsado de las ciudades más importantes de la provincia de Deir Ezzor, a fin de dar la impresión de que sus aviones estaban luchando contra Dáesh, cuando lo que en realidad hacen los aviones de la coalición es trasladar a los terroristas a lugares seguros y asegurar su protección. Esta maniobra llega después de que fracasaran los intentos frenéticos de esa coalición y sus milicias afines sobre el terreno por entorpecer los logros alcanzados por el Ejército Árabe Sirio y sus aliados en la lucha contra la organización terrorista Dáesh.

La República Árabe Siria condena enérgicamente los actos de agresión y los crímenes de guerra y de lesa humanidad que la coalición internacional comete contra los civiles sirios, y condena también con firmeza el hecho de que muchos agentes que afirman defender el “estado de derecho”, los derechos humanos y el derecho humanitario internacional, han cerrado los ojos ante las masacres que la coalición ha cometido en las provincias de Ar-Raqqa y Deir Ezzor.

El Gobierno de la República Árabe Siria considera que la decisión de algunos de los Estados que integran esa coalición de no distanciarse de los crímenes que esta comete en su nombre equivale a haber participado en la comisión de esos crímenes y masacres. En este sentido, no es ningún secreto para nadie el sospechoso papel y el peligro que representa esta coalición, que apoya el terrorismo y ataca al pueblo sirio y destruye su capacidad, como confirman los acontecimientos recientes, así como numerosos informes y fotografías aéreas y testimonios que demuestran los tratos y la coordinación entre la coalición y las milicias que operan sobre el terreno, por una



parte, y Dáesh, por otra, con miras a que los terroristas de esa organización cometan ataques contra el Ejército Árabe Sirio y sus aliados y a facilitar la huida de esos terroristas hacia otras zonas.

El Consejo de Seguridad no ha adoptado hasta el momento ninguna medida para poner fin a los ataques de la coalición internacional contra la República Árabe Siria y contra la población civil pacífica de la región, incluidos mujeres y niños, debido al proceder engañoso de los Estados Unidos de América y sus aliados, que afirman falsamente estar luchando contra Dáesh y se vanaglorian del logro de victorias sobre la organización terrorista cuando la realidad es, más bien, la contraria: las victorias sobre Dáesh y las demás organizaciones terroristas las están logrando el Ejército Árabe Sirio y sus aliados y fuerzas amigas.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mounzer **Mounzer**
Encargado de Negocios Interino
Ministro Plenipotenciario
